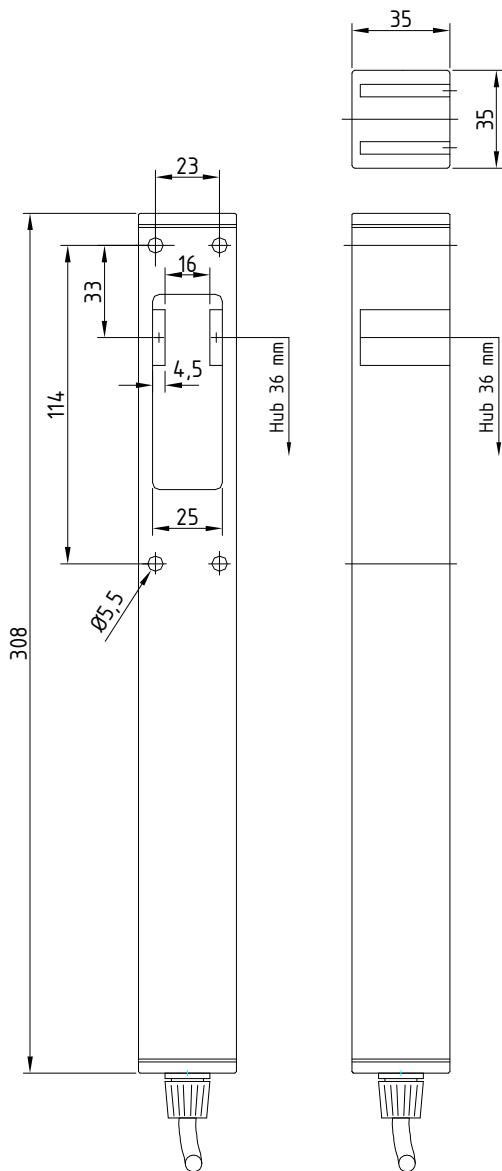


RWA-Antrieb WAL160-35/36 / SHE-drive WAL160-35/36

Zum Öffnen und Schließen von Lamellenelementen für Rauchabzug und tägliche Lüftung
 For opening and closing of louver windows for smoke heat extraction and daily ventilation



Einsatzbereich

Zum Einsatz in EuroLam Lamellenelementen

Area of application

For use in EuroLam louver windows

Besonderheiten

Innenliegender Mitnehmer für die aufgesetzte Montage auf das Hebelgestänge der Lamelle

Special features

Inside-recumbent cotaker for the put on assembly on the lever linkage of the louver

Bis max. 1600 N Druck-/Zugkraft

Up to max. pressing/tractive force of 1600 N

Automatische Abschalten beim Erreichen der Endposition (AUF und ZU) durch integrierte elektronische Lastabschaltung, keine Endschalterjustierung notwendig

Automatic cut-off when the end position is reached (OPEN and CLOSE) thanks to inbuilt electronic power cut-off, no adjustment of the limit switch necessary

Hitzebeständige Silikon-Anschlussleitung

Heat-resistant silicon power supply cable

Gehäuse aus Aluminium, eloxiert, korrosionsfrei

Housing made of aluminum alloy, anodized, corrosion-free

Doppelte Mitnehmeraufnahme zur wahlweisen Befestigung um 180° gedreht

The drive can be fastened by the double cotaker's admission alternatively around 180° rotated

Funktion der Lastabschaltung

Der Antrieb besitzt eine integrierte elektronische Lastabschaltung. Er benötigt keine Endschalter. Interne mechanische Endanschläge begrenzen den Hub. Wenn Endanschläge erreicht werden, bzw. in AUF- oder ZU Richtung ein Antrieb blockiert wird, schaltet die elektronische Lastabschaltung durch den erhöhten Motorstrom den Antrieb ab.
Anschließend darf ausschließlich ein entgegengesetzter Befehl erfolgen.

Achtung:

Die Spannung am Antrieb darf nie kleiner als 22 Volt sein.

Load switch off function

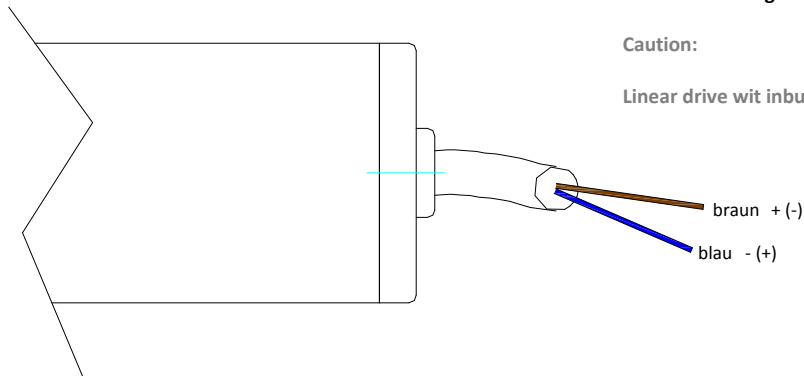
This driven is operated using an inbuilt electronic power cut-off. The drive does not require a limit switch. Internal mechanical limit stops the stroke. When these limit stops are reached or block a drive in the UP- or DOWN direction, the electronic load switch off switches the drive off thanks to the increased engine power.
After that may only be a contrary command be given.

Caution:

Voltage at the drive unit must never be less than 22 Volt.

Elektrischer Anschluss

Electrical connection



Achtung:

Antrieb mit integrierter Lastabschaltung.

Caution:

Linear drive with inbuilt electronic power cut-off.

Montage

Feineinstellung der ZU-Position

Um die Fensterdichtung und die mechanische Befestigung nicht übermäßig zu belasten empfiehlt sich die Feineinstellung der ZU-Position.

Wenn der Antrieb nicht seinen internen mechanischen Anschlag erreicht hat, zieht er mit der auf der Lastabschaltung programmierten Kraft.

Benötigtes Befestigungsmaterial ist mit dem Baukörper und der entsprechenden Belastung abzustimmen und, wenn nötig zu ergänzen. Ein eventuell mitgeliefertes Befestigungsmaterial entspricht nur einem Teil der Erfordernisse.

Assembly

Fine adjustment of the CLOSED position

In order not to place excessive strain on the window seal and the mechanical fastening, it is recommended that fine adjustment takes place when in the CLOSED position. If the drive does not reach its internal mechanicals top then it will pull with the force programmed on the power cut-off.

Required mounting material is so to be adapted to the frame and the corresponding load is to be completed, if necessary. Any supplied mounting material is only part of the required amount.

Montagekontrolle / Funktionstest

Fehlerursache / Störungsanzeige leuchtet in der Steuerzentrale?

Bei 3-Draht-Anschluss: Die Überwachungsdioden sind falsch eingeklemmt oder fehlen.

Bei 2-Draht-Anschluss: Linienabschluss fehlt oder die Motorsicherung ist defekt.

Die Antriebe laufen entgegen der Laufrichtung:
Adern + und - tauschen.

Die Lastabschaltung spricht nicht an: Aderquerschnitt prüfen, Kapazität der Stromversorgung mit der Gesamtstromaufnahme der Antriebe vergleichen (siehe techn. Daten). Spannung messen: die Spannung am Antrieb darf nie kleiner als 22 Volt sein.

Fitting check / Function test

Troubleshooting / A fault message in the control panel is lit up?

3-wire connection: the monitoring diodes are incorrectly insert or missing.

2-wire connection: Line termination missing or motor fuse defective.

If the drive unit runs in the opposite sense to the running direction: Exchange + and – wires.

Power cut-off is not responding: Check cable cross section, compare the capacity of current supply while the total power consumption of the drive units (see techn. data). Measure voltage: Voltage at the drive unit must never be less than 22 Volt.

Wartungsarbeiten

Werden die Geräte in Rauch- und Wärmeabzugsanlagen (kurz RWA) eingesetzt, müssen sie mindestens einmal jährlich geprüft, gewartet und gegebenenfalls instandgesetzt werden.

Bei reinen Lüftungsanlagen ist dies auch zu empfehlen.

Die Geräte vor Verunreinigung befreien.

Befestigungs- und Klemmschrauben auf festen Sitz prüfen.

Die Geräte sind durch Probelauf zu testen.

Defekte Geräte dürfen nur in unserem Werk instand gesetzt werden.

Es sind nur Original-Ersatzteile einzusetzen.

Die Betriebsbereitschaft ist regelmäßig zu prüfen.

Empfehlenswert ist hierfür ein Wartungsvertrag.

Maintenance work

If the equipment is employed in smoke/heat extraction systems (short SHE), it must be checked, serviced and, if required, repaired at least once a year.

This is also recommended for pure ventilation systems.

Free the equipment from any contamination.

Check the tightness of fixing and clamping bolts.

Test the equipment by trial run.

Defective equipment must only be repaired in our works.

Only original spare parts are to be used. The readiness for operation is to be checked regularly.

A service contract is recommended for this purpose.

Sicherheitshinweise

Das Fenster schließt automatisch. Beim Schließen und öffnen stoppt der Antrieb über die Lastabschaltung. Die entsprechende Druckkraft entnehmen Sie bitte den technischen Daten. Die Druckkraft reicht auf jeden Fall aus bei Unachtsamkeit Finger zu zerquetschen. Bei der Montage und der Bedienung nicht in den Fensterfalz und den laufenden Antrieb greifen! Quetsch- und Klemmgefahr!

Vor jeder Wartung oder Veränderung des Aufbaus sind die Netzspannung und Akkus allpolig abzuklemmen. Gegen unbeabsichtigtes Wiedereinschalten ist die Anlage abzusichern. Elektrische Steuerungen müssen stromlos sein bevor Sie Teile entnehmen oder dazusetzen.

Safety instructions

The window closes automatically. When opening and closing, the drive unit is stopped by the power cut-off. The corresponding pressure force is listed in the technical data. Take care – the pressure force is high enough to crush your fingers. During assembly and operation, do not interfere with the window gap or the travelling drive! Danger of crushing/trapping!

The supply voltage and the batteries are to be disconnected at all poles before maintenance work or structural alterations. The system must be protected against unintentional re-starting. Electrical controls must be voltage free before extension modules are taken off or added.

Technische Daten

Eingangs-/Betriebsspannung:	24 V DC (22-30 V DC)
Restwelligkeit:	< 20 %
Stromaufnahme (Nenn):	ca. 1,0 A
Druck-/Zugkraft:	1600 N
Hublänge:	36 mm
Anschlussleitung:	2 x 0,5 mm ² , ca. 3,0 m lang
Abschaltung:	Integrierte elektronische Lastabschaltung
Geschwindigkeit:	ca. 2 mm/sek. (lastabhängig)
Einschaltdauer:	3 Min. ED ON/7 Min AD OFF
Schutzart:	IP 20 nach DIN 40 050
Umgebungstemperatur:	-5 °C bis +70 °C
Abmessungen:	35 x 35 x 308 mm (BxHxL)
Gehäusematerial:	Aluminiumprofil
Mitnehmer:	Aluminium
Endkappen:	Aluminium, schwarz elox.
Farbe (Standard):	EV1/Silber, eloxiert
Sonderfarben:	nach RAL auf Anfrage
Lebensdauer:	> 10.000 Lüftungszyklen bei Nennlast

Technical data

Input/operating voltage:	24 V DC (22-30 V DC)
Residual ripple:	< 20 %
Current draw (nominal):	ca. 1.0 amp.
Pressing-/tractive force:	1600 N
Stroke length:	36 mm
Power supply cable:	2 x 0.5 mm ² , length 3.0 m
Cut-off:	inbuilt electronic power cut-off
Speed:	approx. 2 mm/sec. (load dependend)
Start-up time:	3 min. ED ON/7 min AD OFF
Protection degree:	IP 20 according DIN 40 050
Ambient operating temp.:	-5 °C up to +70 °C
Dimensions:	35 x 35 x 308 mm (bxhxl)
Housing:	Aluminum profile
Cotaker:	Aluminum
End caps:	Aluminum, black anodized
Colour (Standard):	EV1/silver anodized
Sonderfarben:	RAL colours on request
Service life:	> 10.000 ventilation cycles at nominal load

Kompatibilität:

Bei der Herstellung von Systemen, bestehend aus verschiedenen Geräten unterschiedlicher Hersteller, muss die Systemkompatibilität für den funktionssicheren Betrieb durch den Errichter geprüft und bestätigt werden. Geräteanpassungen zur Erlangung dieser Kompatibilität müssen durch den Hersteller autorisiert werden.

Compatibility:

When putting together a system consisting of various devices made by different manufactures, the system compatibility must be tested and approved by the constructor to ensure safe function during operation. Equipment modification to achieve compatibility must be authorized by the manufacturer.

Herstellereklärung: Die Geräte sind gemäß der Europäischen Richtlinien geprüft und hergestellt.
Eine entsprechende Herstellereklärung liegt vor.

Manufacturer's declaration: The equipment has been manufactured and tested according to the European regulations.
A corresponding manufacturer's declaration has been submitted.